



UNIVERSIDADE
FEDERAL
DE PERNAMBUCO

SELEÇÃO SIMPLIFICADA

TÉCNICO ESPECIALIZADO EM LINGUAGEM DE SINAIS- LIBRAS

LEIA COM ATENÇÃO

Edital nº 59/2018

- 01 - Só abra este caderno após ler todas as instruções e quando for autorizado pelos fiscais da sala.
- 02 - Preencha os dados pessoais.
- 03 - Autorizado o início da prova, verifique se este caderno contém 50 (cinquenta) questões. Se não estiver completo, exija outro do fiscal da sala.
- 04 - Todas as questões desta prova são de múltipla escolha e apresentam como resposta uma alternativa correta.
- 05 - Ao receber a folha de respostas, confira o nome da prova, seu nome e número de inscrição. Qualquer irregularidade observada, comunique imediatamente ao fiscal.
- 06 - Assinale a resposta de cada questão no corpo da prova e só depois transfira os resultados para a folha de respostas.
- 07 - Para marcar a folha de respostas, utilize apenas caneta esferográfica preta e faça as marcas de acordo com o modelo (●).
A marcação da folha de resposta é definitiva, não se admitem rasuras.
- 08 - Só marque uma resposta para cada questão.
- 09 - Não risque, não amasse, não dobre e não suje a folha de respostas pois isso poderá prejudicá-lo.
- 10 - Se a Comissão verificar que a resposta de uma questão é dúbia ou inexistente, a questão será posteriormente anulada e os pontos a ela correspondentes, distribuídos entre as demais.
- 11 - Os fiscais não estão autorizados a emitir opinião nem prestar esclarecimentos sobre o conteúdo das provas. Cabe única e exclusivamente ao candidato interpretar e decidir.
- 12 - Não será permitido o uso de telefones celulares, bips, pagers, palm tops ou aparelhos semelhantes de comunicação e agendas eletrônicas, pelos candidatos, durante a realização das provas.

Esta prova terá duração de 4 horas.

Nome: _____

Inscrição: _____

Identidade: _____

Órgão Expedidor: _____

Assinatura: _____

Data da realização da prova
14/04/2019

COMISSÃO DE PROCESSOS
SELETIVOS E TREINAMENTOS



Se o governo ouvisse a ciência, aumentaria a carga horária de esportes na escola

Sabine Righeti

Os educadores podem não saber disso, mas estudos que envolvem neurociência têm mostrado evidências importantes que relacionam a prática regular de exercícios ao desempenho acadêmico. Trocando em miúdos: mais tempo na quadra de esportes pode significar melhores notas na escola.

Então não seria interessante que cientistas e educadores trabalhassem juntos a fim de desenvolver estudos para guiar tomadas de decisão na área de educação? Pois é. Essa é a proposta da Rede Nacional de Ciência para Educação, que conecta educadores e cientistas com o objetivo de embasar decisões na área de educação. A relação entre esportes e desempenho acadêmico é um exemplo clássico desse trabalho “em rede”.

De acordo com o neurocientista Roberto Lent, que trabalha com plasticidade e evolução do cérebro na UFRJ, e que coordena a rede, uma série de estudos recentes mostram que exercícios físicos melhoram a memória e até a produção de novos neurônios no hipocampo – área do cérebro responsável pela aprendizagem. Ele abordou o tema em um evento da rede promovido nesta quarta-feira (26) pelo Instituto Ayrton Senna, em São Paulo.

Em experimentos com ratinhos, é possível “contar” os novos neurônios produzidos. Já em humanos, os resultados são observados a partir de imagens do cérebro.

“Baseado nisso, o governo não deveria tomar educação física uma disciplina opcional”, diz Lent. Vale lembrar: na proposta de reforma curricular do ensino médio, anunciada por meio de Medida Provisória em setembro, educação física e artes passam a ser disciplinas eletivas. A proposta tem sido criticada por especialistas que receiam que algumas escolas simplesmente não tenham essa opção para os alunos.

Outros trabalhos mostram também que a endorfina, neurotransmissor produzido com a prática de exercícios, melhora a disposição de maneira geral – o que ajuda na concentração e nas aulas. Mais: exercícios físicos ajudam no sono, que, por sua vez, tem um papel importantíssimo na memória. Para a psicologia, os exercícios físicos ajudam a desenvolver o trabalho em grupo, a liderança e a disciplina.

A ideia da Rede Nacional de Ciência para Educação, criada em 2012, é justamente prover de informações científicas políticas públicas na área de educação que possam ajudar a tomada de decisão. Hoje há educadores, cientistas, economistas, fonoaudiólogos e pesquisadores de várias áreas do conhecimento envolvidos no trabalho.

“Isso significa que se o governo tivesse ouvido os cientistas, aumentaria as horas de educação física”, diz Lent.

De acordo com Daniele Botaro, pós-doutoranda do Instituto Ayrton Senna, que também integra a rede, uma das propostas é que os próprios professores tragam temas de pesquisa para a ciência. “Um professor pode observar um fenômeno em sala de aula e trazer uma pergunta para os cientistas responderem”, diz. Isso é muito comum em países como os Estados Unidos.

Disponível em: <https://abecedario.blogfolha.uol.com.br/2016/10/27/se-governo-ouvisse-a-ciencia-aumentaria-a-carga-de-esportes-na-escola/>
Acesso em: 21 set. 2018. Adaptado.

01. O Texto 1 tem como por propósito mais relevante:

- A) denunciar a diminuição do tempo de educação física na escola.
- B) relatar como se dá a produção de novos neurônios em ratos.
- C) informar mudanças no currículo escolar de educação física.
- D) defender a ampliação da prática de esportes nas escolas.
- E) divulgar a Rede Nacional de Ciência para Educação.

02. Na apresentação do seu ponto de vista sobre o assunto, a autora destaca privilegiadamente:

- A) informações providas de instituições e escolas públicas.
- B) os interesses de professores da área de educação física.
- C) práticas amplamente reconhecidas pelo senso comum.
- D) experiências de outros países, como os Estados Unidos.
- E) dados científicos de instituições reconhecidas.

03. Das informações contidas no Texto 1, é correto concluir que:

- A) a endorfina é o neurotransmissor responsável pela produção do sono.
- B) a forte dedicação aos esportes pode prejudicar o desempenho escolar.
- C) o governo deveria valorizar os estudos de cientistas e educadores.
- D) o governo nunca escutou a opinião dos cientistas sobre esportes.
- E) o governo pretende aumentar a carga horária de esportes na escola.

04. Acerca do sentido contextual de algumas palavras e expressões do Texto 1, analise as afirmações abaixo.

- 1) Em: “Os educadores podem não saber disso, mas estudos que envolvem neurociência têm mostrado evidências importantes que relacionam (...)” (1º parágrafo), a palavra destacada equivale a ‘sinais’.
- 2) No trecho: “Então não seria interessante que cientistas e educadores trabalhassem (...)?” (2º parágrafo), a palavra destacada significa o mesmo que ‘criativo’.
- 3) Em: “De acordo com o neurocientista Roberto Lent, que trabalha com plasticidade e evolução do cérebro na UFRJ” (3º parágrafo), o termo grifado alude à capacidade adaptativa do cérebro.
- 4) No trecho: “A ideia (...) é justamente prover de informações científicas políticas públicas na área de educação (...)” (7º parágrafo), o termo destacado significa o mesmo que ‘constatar’.

Estão corretas:

- A) 1 e 2, apenas.
- B) 1 e 3, apenas.
- C) 1, 3 e 4, apenas.
- D) 2, 3 e 4, apenas.
- E) 1, 2, 3 e 4.

05. Ao falar ou escrever sobre algo, é comum utilizarmos textos de outras pessoas para compor o nosso texto. Esse procedimento, quando empregado de modo explícito pelo autor, deixa marcas linguísticas da articulação desse diálogo. Assinale a alternativa em que o trecho destacado explicita a articulação entre o texto da autora e o de outro locutor.

- A) “não seria interessante que cientistas e educadores trabalhassem juntos (...)?” (2º parágrafo).
- B) “A relação entre esportes e desempenho acadêmico é um exemplo clássico desse trabalho (...)” (2º parágrafo).
- C) “De acordo com o neurocientista Roberto Lent, (...) uma série de estudos recentes mostram que exercícios físicos melhoram a memória (...)” (3º parágrafo).
- D) “Hoje há educadores, cientistas, economistas, fonoaudiólogos e pesquisadores de várias áreas do conhecimento envolvidos no trabalho.” (7º parágrafo).
- E) “Isso é muito comum entre países como os Estados Unidos.” (8º parágrafo)

06. Releia o enunciado: “Hoje há educadores, cientistas, economistas, fonoaudiólogos e pesquisadores de várias áreas de conhecimento envolvidos no trabalho.”. Acerca do emprego das diversas classes gramaticais, analise as afirmativas a seguir.

- 1) O termo “Hoje” introduz no enunciado uma circunstância de tempo e cumpre, assim, um papel próprio da classe dos advérbios.
- 2) O plural dos substantivos da sequência “educadores, cientistas, economistas, fonoaudiólogos e pesquisadores” cumpre, também, o papel de universalizar essas categorias profissionais.
- 3) O termo “várias”, estabelecendo um sentido quantitativo, exerce a função comum à classe dos numerais.
- 4) No segmento “áreas de conhecimento”, o termo “de conhecimento” (destacado) limita o sentido de ‘áreas’, uma função própria dos adjetivos.

Estão corretas:

- A) 1 e 2, apenas.
- B) 1, 2 e 4, apenas.
- C) 1, 3 e 4, apenas.
- D) 3 e 4, apenas.
- E) 1, 2, 3 e 4.

07. Acerca das relações de referência e substituição entre partes do texto, analise as afirmativas a seguir.

- 1) No período que inicia o texto: “Os educadores podem não saber disso”, o pronome destacado aponta para um segmento ainda por vir: “estudos que envolvem neurociência têm mostrado evidências importantes (...)”.
- 2) Em: “Trocando em miúdos: mais tempo na quadra de esportes pode significar melhores notas na escola.” (1º parágrafo), a expressão “trocando em miúdos” sinaliza que o locutor vai repetir, resumidamente ou de maneira diferente, o que disse antes.
- 3) No trecho: “Essa é a proposta da Rede Nacional de Ciência para Educação” (2º parágrafo), a ‘proposta’ referida no trecho está explicitada em: “A relação entre esportes e desempenho acadêmico é um exemplo clássico desse trabalho ‘em rede’”.
- 4) Releia: “ ‘Baseado nisso, o governo não deveria tornar educação física uma disciplina opcional’ ”, diz Lent.” (5º parágrafo). O segmento “Baseado nisso” deve ser entendido como “baseado em estudos recentes sobre os benefícios dos exercícios físicos para o cérebro”.

Estão corretas, apenas:

- A) 1 e 2.
- B) 1 e 3.
- C) 1, 2 e 4.
- D) 2, 3 e 4.
- E) 3 e 4.

- 08.** Releia o título do texto: “Se o governo ouvisse a ciência, aumentaria a carga horária de esportes na escola”. As mesmas relações de sentido estão mantidas em:
- A) Ouvindo a ciência, o governo aumentaria a carga horária de esportes na escola.
 - B) Para ouvir a ciência, o governo aumentaria a carga horária de esportes na escola.
 - C) O governo não ouve a ciência, já que não aumenta a carga horária de esportes na escola.
 - D) O governo ouve tanto a ciência que resolveu aumentar a carga horária de esportes na escola.
 - E) Ainda que ouvisse a ciência, o governo não deveria aumentar a carga horária de esportes na escola.
- 09.** Assinale a alternativa em que as relações de concordância nominal e verbal estão de acordo com a norma-padrão da língua.
- A) Infelizmente nem sempre se busca as melhores soluções para o currículo das escolas brasileiras.
 - B) Geralmente não são observadas nas decisões governamentais o embasamento científico necessário no campo da educação.
 - C) Muitos educadores e cientistas brasileiros tem buscado respostas para as principais dúvidas acerca do currículo escolar.
 - D) Devem existir parâmetros científicos confiáveis que possam subsidiar a tomada de decisões no campo da educação.
 - E) É necessário a compreensão dos processos de desenvolvimento da criança e do jovem para que não lhes seja negada a oportunidade de aprender.
- 10.** Em contextos mais formais de uso, as normas da escrita padrão devem ser observadas. Acerca desse aspecto, analise as afirmativas a seguir.
- 1) O acento gráfico da palavra “miúdo” obedece ao mesmo princípio que o das formas “raíz” e “saír”.
 - 2) No trecho: “Outros trabalhos mostram também que a endorfina, neurotransmissor produzido com a prática de exercícios, melhora a disposição”, as vírgulas separam um segmento explicativo.
 - 3) Como no trecho “Mais: exercícios físicos ajudam no sono” (6º parágrafo), a palavra “mais” também está em conformidade com o padrão de escrita em: “Sem mais nem menos, resolveram adiar a partida.”.
 - 4) O último Acordo Ortográfico convencionou que a palavra ideia passaria a ser grafada sem acento gráfico. Dentro desse mesmo princípio, também perderam o acento as palavras “ilheu” e “heroi”.

Estão corretas, apenas:

- A) 1 e 2.
- B) 1 e 3.
- C) 2 e 3.
- D) 2 e 4.
- E) 3 e 4.

Conhecimentos Específicos

11. O trabalho do tradutor e intérprete da língua de sinais vem sendo construído historicamente ao longo do tempo. Identifique, entre as afirmações abaixo, aquela que **não** corresponde à história da profissão do tradutor e intérprete da língua de sinais.
- A) Um elemento fundamental no processo profissional do tradutor e intérprete da língua de sinais é o reconhecimento das diferentes línguas de sinais de cada país.
 - B) A participação de surdos nas discussões sociais representou e representa a chave para a profissionalização dos tradutores e intérpretes de língua de sinais.
 - C) A história da constituição profissional do tradutor e intérprete da língua de sinais se deu a partir de atividades voluntárias.
 - D) Com o reconhecimento das línguas de sinais, os surdos passaram a ter garantias de acesso a essas línguas enquanto direito linguístico, prescindindo dos tradutores e intérpretes de língua de sinais.
 - E) Conforme os surdos foram conquistando o exercício de cidadania, as instituições se viram obrigadas a garantir acessibilidade através do profissional intérprete de língua de sinais.
12. Um marco histórico na formação do tradutor e intérprete de Libras aconteceu em:
- A) 2000, ano da oficialização da Libras no Brasil.
 - B) 2002, ano da formação da profissão de tradutor e intérprete de Libras.
 - C) 2005, ano do reconhecimento legal da Libras como segunda língua do país.
 - D) 2010, ano da regulamentação da profissão de Tradutor e Intérprete da Libras.
 - E) 2016, ano em que a oferta de educação bilíngue em escolas e classes bilíngues e em escolas inclusivas passa a ter garantia legal.
13. Assinale com V as afirmativas VERDADEIRAS e com F as FALSAS, a respeito da interpretação simultânea e suas implicações.
- () Algumas pesquisas realizadas nos Estados Unidos comprovam que a qualidade da interpretação começa a cair a partir de vinte minutos do início de seu ato, pois é um trabalho que exige esforço cognitivo e causa cansaço mental.
 - () A memória possui um papel fundamental na prática da interpretação simultânea, pois, na compreensão, análise e retenção da mensagem para sua enunciação na língua-alvo, o intérprete utiliza suas habilidades de concentração e processamento da mensagem.
 - () Interpretar é tomar decisões muito rapidamente, e uma boa decisão não depende do acúmulo de informações disponíveis, mas, sim, da capacidade de extrair, ao máximo, o melhor significado para contemplar um texto ou discurso.
 - () A interpretação simultânea não é uma atividade complexa, apesar de suas fases serem quase sobrepostas, com utilização de dois códigos linguísticos distintos.
- A sequência correta, de cima para baixo, é:
- A) V, V, V, F.
 - B) F, V, F, V.
 - C) F, F, V, F.
 - D) V, V, F, V.
 - E) F, V, V, F.
14. Assinale a alternativa que **não** corresponde a uma modalidade de tradução e interpretação de língua Brasileira de Sinais.
- A) Do português oral para o português escrito.
 - B) Do português para a língua de sinais.
 - C) De sinais para escrita.
 - D) Do português escrito para a língua de sinais.
 - E) Da escrita para sinais.
15. Assinale entre as alternativas abaixo a que **não** condiz com a postura exigida para o Intérprete de Libras no contexto de interpretação da língua portuguesa escrita em situação de provas e processos seletivos.
- A) O intérprete deverá fazer a interpretação das instruções dadas na língua portuguesa falada e/ou escrita, quando estes forem os casos.
 - B) Se o candidato sugerir alguma escolha pessoal e solicitar a confirmação, o intérprete deve informá-lo de que apenas fará a tradução do português para a língua de sinais.
 - C) Durante a prova, o intérprete pode orientar questões relativas exclusivamente ao vocabulário.
 - D) O intérprete deve informar aos monitores e responsáveis qual a sua função e como procederá à interpretação durante a execução das provas e do concurso, de modo a garantir a acessibilidade.
 - E) Ao intérprete é sugerido fazer a tradução do português escrito para a língua de sinais de todas as questões da prova.
16. O código de ética é um instrumento que orienta o profissional intérprete na sua atuação. Analise as afirmações abaixo em relação às responsabilidades profissionais do tradutor e intérprete de Libras, contidas em seu código de ética.
- 1) O intérprete deve procurar manter a transparência e a pureza das línguas envolvidas.
 - 2) O intérprete deve encorajar pessoas surdas a buscarem decisões legais ou outras em seu favor.
 - 3) O intérprete deve esforçar-se para reconhecer os vários tipos de assistência ao surdo e fazer o melhor para atender as suas necessidades particulares.
 - 4) O intérprete deve considerar os diversos níveis da Língua Brasileira de Sinais bem como da Língua Portuguesa.
- Estão corretas:
- A) 1 e 2, apenas.
 - B) 1, 3 e 4, apenas.
 - C) 2, 3 e 4, apenas.
 - D) 2 e 4, apenas.
 - E) 1, 2, 3 e 4.

17. O código de ética é um instrumento que orienta o profissional tradutor e intérprete de Libras na sua atuação. A necessidade desse tipo de código justifica-se:

- A) pelo tipo de relação que o intérprete estabelece com as partes envolvidas na interação.
- B) por ser um processo interativo que envolve tão somente a relação dos intérpretes entre si.
- C) por haver determinadas intenções conversacionais e discursivas entre os surdos.
- D) pelas interações sem responsabilidades dos tradutores e intérpretes quanto à veracidade e fidelidade das informações em Libras.
- E) pela regulação salarial dos tradutores e intérpretes que atuam na educação.

18. O intérprete especialista, para atuar na área da educação, deverá ter um perfil para intermediar as relações entre os professores e os alunos, bem como entre os colegas surdos e os colegas ouvintes. Apesar disso, esse profissional tem encontrado algumas dificuldades e problemas no exercício de suas funções.

Aponte, entre as alternativas a seguir, aquela cujo conteúdo **não** representa uma dessas dificuldades.

- A) Os alunos dirigem questões diretamente ao intérprete, comentam e travam discussões em relação aos tópicos abordados com o intérprete e não com o professor.
- B) Muitas vezes, o professor consulta o intérprete a respeito do desenvolvimento da aprendizagem do aluno surdo, por considerar o intérprete a pessoa mais indicada a dar um parecer a respeito.
- C) Na educação infantil ou fundamental, a criança mais nova tem mais dificuldades em entender que quem está passando a informação é apenas aquele que está intermediando a relação entre ela, a criança, e o professor.
- D) O intérprete educacional, por competência, assume a função de mediador e colaborador nas interações comunicacionais no âmbito educacional.
- E) O professor delega ao intérprete a responsabilidade de assumir o ensino dos conteúdos desenvolvidos em sala de aula.

19. Considerando a presença de alunos surdos na escola, analise os requisitos a serem observados em sala de aula.

- 1) Reforma da estrutura física da sala de aula.
- 2) Disposição física das pessoas em sala de aula.
- 3) Adequação da forma de expor a aula por parte do professor.
- 4) Presença do intérprete de língua de sinais.

Os requisitos que devem ser observados em salas de aula com presença de alunos surdos são, apenas:

- A) 1, 2 e 4.
- B) 1 e 3.
- C) 1, 3 e 4.
- D) 2, 3 e 4.
- E) 2 e 4.

20. Apesar do reconhecimento legal da Libras e de outras línguas de sinais, assim como da profissão de Intérprete de Língua de Sinais (ILS), até os dias atuais, esses profissionais e sua profissão carregam vários mitos. Constitui um mito em relação ao tradutor e intérprete de língua de sinais:

- A) o intérprete é inserido na sala de aula com o propósito de mediar os conteúdos junto com o professor.
- B) todo professor de surdos é um Intérprete Educacional.
- C) intérprete precisa apresentar qualificação específica para atuar nessa função.
- D) nem sempre os filhos ouvintes de pais surdos são intérpretes.
- E) a pessoa que domina Libras é uma pessoa bilíngue e não obrigatoriamente um intérprete.

21. A Lei 13.143/2015 determina que, a partir de 2019, o perfil de formação dos tradutores e intérpretes da Libras para o exercício em salas de aula dos cursos de graduação e pós-graduação devem possuir:

- A) no mínimo, ensino médio completo e certificado de proficiência na Libras emitido pelo MEC.
- B) no mínimo, ensino médio completo e cursos de Tradução e Interpretação em Libras.
- C) nível superior, com habilitação em Letras e certificado de proficiência na Libras emitido pela FENEIS.
- D) ensino médio técnico em Tradução e Interpretação em Libras e certificado de proficiência na Libras.
- E) nível superior, com habilitação, prioritariamente, em Tradução e Interpretação em Libras.

22. A Lei 12.319/2010 afirma que, no exercício da profissão do tradutor e intérprete de Libras, esse profissional deve zelar, em especial:

- 1) por acompanhar a tabela de honorários proposta pela organização de classe em âmbito nacional.
- 2) pela honestidade e discricão, protegendo o direito de sigilo da informação recebida.
- 3) pela atuação livre de preconceito de origem, raça, credo religioso, idade, sexo ou orientação sexual ou de gênero.
- 4) pela seleção de conteúdos traduzíveis, considerando os objetivos e interesses do contratante (pessoa física ou jurídica).
- 5) pelas postura e conduta adequadas aos ambientes que frequentar por causa do exercício profissional.

Estão corretas, apenas:

- A) 1, 2 e 3.
- B) 1, 2 e 4.
- C) 1, 3 e 5.
- D) 2, 3 e 5.
- E) 3, 4 e 5.

23. De acordo com o Decreto 5626/2005, as instituições federais de ensino, de educação básica e superior, devem proporcionar aos alunos surdos os serviços de tradutor e intérprete de Libras – Língua Portuguesa em sala de aula _____, bem como equipamentos e tecnologias que viabilizem o acesso à comunicação, à informação e à educação. A alternativa que preenche corretamente a lacuna do enunciado acima é:

- A) e em outros espaços educacionais.
- B) exclusivamente neste local.
- C) e nas atividades esportivas.
- D) considerando a possibilidade institucional.
- E) de forma sazonal.

24. A surdocegueira é uma condição única em que se combinam perdas visuais e auditivas que produzem graves problemas de comunicação e outras necessidades de desenvolvimento e aprendizagem. A pessoa com surdocegueira utiliza várias formas de comunicação para interagir, acessar as informações e desenvolver técnicas de orientação e mobilidade para explorar e conhecer o seu ambiente. Considerando esse comentário, assinale as formas de comunicação receptiva empregadas pelo surdocego.

- 1) Pistas táteis e pistas de contexto natural.
- 2) Escrita na palma da mão e Tablitas alfabéticas.
- 3) Comunicação instrumental e Ativação de acionadores.
- 4) Língua de sinais tátil e Leitura labial.
- 5) Alfabeto manual tátil e Método Tadoma.

São formas de comunicação receptiva empregadas pelo surdocego, apenas:

- A) 1 e 4.
- B) 1, 3 e 5.
- C) 2, 3 e 4.
- D) 2, 4 e 5.
- E) 2 e 5.

25. A comunicação torna-se um grande desafio para as pessoas surdocegas, para as suas famílias e para todos aqueles que fazem parte da vida delas, em razão da necessidade de formas específicas de comunicação que lhes possibilitem o acesso a educação, lazer, trabalho, vida social, entre outros, contribuindo para que essas pessoas sejam independentes. Assinale, entre as alternativas abaixo, a que apresenta o conceito de língua de sinais tátil.

- A) Sistema de comunicação não alfabético que interage com o surdocego, é realizado por meio de sinais, e em que a adaptação necessária será a de adequar o espaço de sinalização ao campo visual. Assim, o quadrante (região compreendida entre a cabeça até a altura do quadril) de realização e recepção do sinal não poderá ser o mesmo do surdo, mas deverá restringir-se ao campo visual-espacial perceptível do surdocego.
- B) Sistema alfabético que corresponde à língua de sinais tradicionalmente usada por surdos, adaptada ao tato. Essa adaptação consiste na realização dos sinais em uma ou ambas as mãos, segundo opção do surdocego. Geralmente, a posição, orientação e configuração das mãos para realização dos sinais permanecem as mesmas, mudando apenas o espaço de sinalização e a forma de recepção.

C) É um sistema de comunicação alfabético correspondente ao alfabeto manual (dactilologia), utilizado comumente pelas pessoas surdas, com adaptações que consistem na realização das letras sobre a palma da mão do surdocego, para que ele perceba, por meio do tato, a realização do sinal, estabelecendo seu significado correspondente.

D) Sistema de comunicação alfabético no qual a interação com o surdocego é realizada por meio de sinais e em que a adaptação necessária será a de adequar o espaço de sinalização ao campo visual. Assim, o quadrante (região compreendida entre a cabeça até a altura do quadril) de realização e recepção do sinal não poderá ser o mesmo do surdo, mas deverá restringir-se ao campo visual-espacial perceptível do surdocego.

E) Sistema não alfabético que corresponde à língua de sinais tradicionalmente usada por surdos, adaptada ao tato. Essa adaptação consiste na realização dos sinais em uma ou ambas as mãos, segundo opção do surdocego. Geralmente, a posição, orientação e configuração das mãos para realização dos sinais permanecem as mesmas, mudando apenas o espaço de sinalização e a forma de recepção.

26. Considerando a variante linguística de Pernambuco, analise as características de oposição dos pares de sinais SÁBADO/APRENDER, TRABALHAR/CERTIFICADO e FAMÍLIA/REUNIÃO e responda: Quais os parâmetros das línguas de sinais apresentados, respectivamente, nos pares citados?

- A) Direção, locação e movimento.
- B) Locação, movimento e configuração de mão.
- C) Direção, movimento e locação.
- D) Locação, direção e configuração de mão.
- E) Configuração de mão, direção e movimento.

27. Nas línguas de sinais, as expressões não manuais compreendem dois papéis:

- A) representação espacial e condição de dominância manual.
- B) restrições na formação do sinal e concordância número-pronominal.
- C) marcação de construções sintáticas e diferenciação de itens lexicais.
- D) diferenciação morfológica e construção do tipo SVO.
- E) construções fonéticas e predominância dos universais linguísticos.

28. Em Libras, quais sinais são articulados com a configuração das mãos na condição de simetria?

- A) FESTEJAR, NAMORAR, TELEVISÃO.
- B) JUNTAR, FIM, PERGUNTAR.
- C) PASSEAR, PAPEL, REMÉDIO.
- D) CURAR, FAMÍLIA, LEI.
- E) CAMA, BRANCO, PRATO.

- 29.** Dos processos de composição morfológica, indique apenas os sinais da Libras do tipo associado à regra de contato.
- ACREDITAR, IGREJA, ESCOLA.
 - RESPONDER, ESTUDAR, PAGAR.
 - TIGRE, PESQUISAR, CORPO.
 - BIBLIOTECA, MÃE, AMARELO.
 - ZEBRA, CAFÉ, PENSAR.
- 30.** No exemplo TESOURA – CORTAR, na realização do primeiro sinal em Libras, o movimento é curto e repetido rapidamente (substantivo); já no seguinte (verbo), o movimento é longo e repetido lentamente. Trata-se de:
- uma análise sintática.
 - uma característica referencial.
 - um fenômeno de aglutinação.
 - um mecanismo de lateralização.
 - um processo derivacional.
- 31.** A incorporação do numeral ao sinal é um dos processos morfológicos observados nas línguas de sinais. Em sua realização, tais processos podem incorporar:
- no mínimo, três numerais.
 - no máximo, quatro numerais.
 - no máximo, cinco numerais.
 - no mínimo, quatro numerais.
 - no máximo, três numerais.
- 32.** Analise os verbos em Libras: CONHECER; PERGUNTAR; SABER; PROVOCAR; INVENTAR. Atribua o valor “1” para verbos sem concordância e “2” para verbos com concordância. Assinale a alternativa com a respectiva e correta correspondência.
- 1, 2, 2, 2, 1.
 - 1, 1, 2, 1, 2.
 - 2, 1, 1, 2, 1.
 - 2, 2, 1, 1, 2.
 - 1, 2, 1, 2, 1.
- 33.** Qual expressão não manual caracteriza-se por marcação de tópico em uma sentença na Libras?
- Tronco para trás.
 - Olhos arregalados.
 - Lance de olhos.
 - Sobrancelhas levantadas.
 - Franzir o nariz.
- 34.** Na tradução para Libras da sentença O CAMINHÃO JÁ ESTACIONOU, será necessário usar:
- uma apontação ostensiva ao término do referente.
 - uma forma pronominal com referente ausente.
 - um classificador em uma localização particular.
 - uma pantomima na localização do objeto.
 - um verbo não direcional para o referente.
- 35.** No processo de aquisição das línguas de sinais como L1 por bebês surdos, é correto afirmar que a realização dos primeiros sinais:
- reverberam na língua oral-auditiva como um balbúcio.
 - surgem analogamente aos padrões das línguas orais-auditivas.
 - representam evidências de restrição linguística.
 - compreendem os estágios suprasegmentares da linguagem.
 - são referências dêiticas do discurso.
- 36.** Na Libras, o sinal LADRÃO pode ser realizado de duas formas. Em uma das formas, o sinal é também um gesto natural usado em diversas culturas. Em situação de risco iminente, a comunidade surda costuma utilizar o outro sinal, que é realizado:
- com a mão predominante configurada em L no queixo.
 - com mãos espelhadas configuradas em L em espaço neutro.
 - com duas piscadas associadas ao sinal LADRÃO.
 - com a mão predominante configurada em M na testa.
 - apenas com o movimento interno da língua na bochecha.
- 37.** Na história da educação dos surdos, é pesquisado e investigado o passado dos povos surdos e das comunidades surdas, procurando-se obter episódios e compreender as suas realizações linguísticas, educacionais, sociais, políticas e culturais. Para a comunidade surda as fases da história dos surdos são, em ordem cronológica:
- integração cultural, inclusão cultural, bilinguismo.
 - comunicação total, oralismo, bilinguismo.
 - revelação cultural, isolamento cultural, despertar cultural.
 - ouvintismo, bilinguismo, inclusão.
 - segregação cultural, integração cultural, inclusão cultural.
- 38.** A educação escolar das pessoas com surdez reporta-se há pouco mais de dois séculos, quando se instaurou um embate político e epistemológico entre:
- escola pública e escola privada.
 - gestualistas e oralistas.
 - comunidade surda e povo surdo.
 - escola inclusiva e escola especial.
 - educação e saúde.
- 39.** Em relação à educação para surdos, assinale a alternativa que completa corretamente a afirmação a seguir. No começo do século XX, já se ouvia falar dos insucessos do oralismo que trazia consigo conotações para os surdos, por exemplo, quando não progrediam na oralidade, _____.
- eram expostos à língua de sinais.
 - passavam a frequentar escola integral.
 - eram considerados deficientes mentais.
 - eram convidados a deixar a escola.
 - a escola os ensinava pela comunicação total.

40. Com referência à abordagem educacional para surdos por meio do bilinguismo, analise o enunciado e as afirmativas abaixo, assinalando as afirmativas VERDADEIRAS com (V) e as FALSAS com (F).

- () O bilinguismo constrói um campo de comunicação e de interação amplo, possibilitando que a língua de sinais e a língua portuguesa, preferencialmente a escrita, tenham lugares de destaque na escolarização dos alunos com surdez.
- () A abordagem educacional, por meio do bilinguismo, visa capacitar a pessoa com surdez para a utilização de duas línguas: uma no cotidiano escolar, a língua da comunidade ouvinte, e outra na vida social, a língua de sinais.
- () Estudos têm demonstrado que a abordagem bilíngue corresponde melhor às necessidades do aluno com surdez, em virtude de respeitar a língua natural e construir um ambiente propício para a sua aprendizagem escolar.
- () O modelo bilíngue para surdos é adotado pelos países que apresentam os menores índices de desenvolvimento socioeconômico.

A sequência correta, de cima para baixo, é:

- A) V, F, F, V.
- B) F, V, F, V.
- C) F, F, V, F.
- D) V, F, V, F.
- E) V, V, V, F.

41. Os estudos sobre o sujeito surdo e sua representação apontam diferentes olhares, dependendo dos contextos da história em que os surdos estão inseridos, e apresentam conceitos de surdez e de pessoa surda que passam por mudanças relacionadas às situações próprias de cada período. Assinale a alternativa que **não** corresponde a uma representação da surdez ou da pessoa surda ao longo de sua história.

- A) Surdos narrados com base nas ideias de ajuda/auxílio a pessoas dependentes.
- B) Surdos percebidos como pessoas com experiências visuais.
- C) Surdez vista como doença a ser tratada.
- D) Surdos considerados como pessoas iguais aos ouvintes em todos os aspectos.
- E) Surdos narrados com base no conceito de deficiência enquanto doença.

42. Assinale a alternativa que apresenta a definição correta de ouvintismo.

- A) É a forma institucionalizada da alteridade da oralização para pessoas surdas.
- B) São programas educacionais elaborados com base em modelos de educação para pessoas ouvintes, oferecidos em escolas especiais.
- C) Um conjunto de representações dos ouvintes, a partir do qual o surdo está obrigado a olhar-se e a narrar-se como se fosse ouvinte.
- D) É o modelo educacional apresentado pelos ouvintes para os surdos.
- E) São representações sociais antropológicas que fundamentam as políticas públicas na área da surdez.

43. Assinale a alternativa que expressa corretamente a identidade surda.

- A) Ter identidade surda é participar da identidade comum ao seu país.
- B) Ter identidade surda é estar no mundo visual e desenvolver sua experiência na Língua de Sinais.
- C) Ter identidade surda é participar de experiências visuais desenvolvendo a oralização.
- D) Ter identidade surda é ter comunicação através de uma língua de modalidade oral auditiva.
- E) Ter identidade surda é ter explicitado em seu documento a condição da surdez e o uso da língua de sinais.

44. A definição: "sujeitos surdos que não habitam no mesmo local, mas que estão ligados por uma origem, por um código ético de formação visual, independente do grau de evolução linguística, tais como a língua de sinais, a cultura surda e quaisquer outros laços" se refere a

- A) comunidade surda.
- B) estudantes surdos.
- C) cultura surda.
- D) identidade surda.
- E) povo surdo.

45. As três dimensões do espaço da sinalização são representadas no SignWriting ou escrita de sinais pelo caracter:

- A) asterisco.
- B) parêntese.
- C) seta.
- D) mais.
- E) barra.

46. Assinale a alternativa **incorreta**. O uso da escrita de sinais:
- A) representa as expressões faciais de modo inadequado.
 - B) trata-se de um sistema de notação de movimentos linguísticos.
 - C) os ombros são representados apenas quando eles compõem o sinal.
 - D) a orientação da mão é representada com preto e branco.
 - E) pode escrever movimentos curvos.
47. Em alguns dispositivos legais e de regulamentação da acessibilidade comunicacional no Brasil, encontramos o termo “janela de Libras”, que significa:
- A) legenda que aparece na tela de uma só vez, permanece por tempo determinado de exposição, normalmente em sincronia com o áudio.
 - B) serviço utilizado para transmissão de outros dados, além do *closed caption*, podendo transmitir informações do programa que está no ar, grade de programação etc.
 - C) tradução de programa originalmente falado em língua estrangeira, com a substituição da locução original por falas em português, sincronizadas.
 - D) legenda que aparece na tela, linha por linha. À medida que vai sendo produzida, a linha de baixo sobe, dando lugar à nova linha.
 - E) espaço delimitado no vídeo onde as informações veiculadas na língua portuguesa são interpretadas através de Libras.
48. Em relação à acessibilidade comunicacional em Libras para pessoas surdas candidatas a processos seletivos para ingresso e permanência nos cursos oferecidos pelas instituições de ensino superior e de educação profissional e tecnológica, públicas e privadas, cabe às instituições (Lei 13.146/2015):
- A) a tradução completa do edital sempre que solicitado pelo candidato.
 - B) a tradução completa do edital e de suas retificações.
 - C) facultar-se o direito à tradução completa do edital.
 - D) facultar-se o direito à tradução das retificações dos editais.
 - E) tradução seletiva do edital e de suas retificações.
49. Sobre o tradutor virtual VLibras, é **incorreto** afirmar que:
- A) tem propriedade intelectual de um grupo empresarial do Vale do Silício, nos Estados Unidos.
 - B) consiste em um conjunto de ferramentas computacionais, responsável por traduzir conteúdos digitais para a Libras.
 - C) realiza tradução automática do Português para a Libras por meio de um avatar.
 - D) pode ser utilizado em diferentes plataformas WEB (computador, tablets etc.).
 - E) resulta da parceria entre o Ministério do Planejamento, Desenvolvimento e Gestão e a Universidade Federal da Paraíba.
50. De acordo com a Nota Técnica nº 01/2017 da FEBRAPILS, sobre a atuação do tradutor, intérprete e guia-intérprete de Libras e Língua Portuguesa, em materiais audiovisuais televisivos e virtuais, é correto afirmar que:
- A) é direito do profissional utilizar a vestimenta que desejar, independentemente das condições de produção.
 - B) é facultado ao produtor de programas ou telejornais sobreposição de tarjas e imagens à janela de Libras.
 - C) devem ser evitados fundo e vestimenta em tons próximos ao tom da pele do intérprete na janela de Libras.
 - D) o tamanho da janela de Libras deverá ser metade da tela de exibição, garantindo a visualização da sinalização.
 - E) usar o recurso de imagem do intérprete em transparência é o mais recomendado para os produtos audiovisuais.